

Министерство здравоохранения Российской Федерации  
**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования**  
**«Северо-Западный государственный медицинский университет  
имени И.И. Мечникова»**  
**Министерства здравоохранения Российской Федерации**  
(ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России)

### **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

«Иностранный язык как средство профессионального общения  
в системе здравоохранения»

**Специальность:**31.05.01 Лечебное дело

**Направленность:** Организация и оказание первичной медико-санитарной помощи  
взрослому населению в медицинских организациях

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык как средство профессионального общения в системе здравоохранения» составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитета по специальности 31.05.01 Лечебное дело, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 988 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитет по специальности 31.05.01 Лечебное дело».

***Составители рабочей программы дисциплины:***

Королева Н.Г., к.п.н., доцент, и.о. заведующего кафедрой иностранных языков ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова, Липатова Е.Г., ст. преподаватель, заведующая учебной частью кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова.

***Рецензент:***

Баранова Татьяна Анатольевна, к.п.н., доцент, директор Высшей школы инженерной педагогики, психологии и прикладной лингвистики Гуманитарного института СПбГПУ Петра Великого.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры иностранных языков 25 января 2021 г., протокол № 1.

Заведующий кафедрой  /Королева Н.Г./

Одобрено Методической комиссией по специальности 31.05.01 Лечебное дело

24 февраля 2021 г.

Председатель  /Бакулин И.Г./

Рассмотрено Методическим советом и рекомендовано для утверждения на Ученом совете 25 февраля 2021 г.

Председатель  /Артюшкин С.А. /

Дата обновления:

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Цель освоения дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
4. Объем дисциплины и виды учебной работы .....	6
5. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий.....	6
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .....	13
7. Оценочные материалы .....	13
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины .....	13
9. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем.....	14
10. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
Приложение А.....	18

## 1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык как средство профессионального общения в системе здравоохранения» является формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции, необходимой для применения иностранного языка как средства коммуникации при академическом и профессиональном взаимодействии, а также инструмента саморазвития и самосовершенствования в профессиональной и личностных сферах.

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык как средство профессионального общения в системе здравоохранения» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Факультативные дисциплины» основной профессиональной образовательной программы по специальности 31.05.01 Лечебное дело (уровень образования специалитет), направленность: Организация и оказание первичной медико-санитарной помощи взрослому населению в медицинских организациях. Дисциплина является факультативной.

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<b>УК-4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	<b>ИД-1 УК-4</b> Устанавливает контакт и развивает профессиональное общение на государственном языке или на иностранном (ых) языке (ах) в объёме, достаточном для академического и профессионального взаимодействия
	<b>ИД-2 УК-4</b> Применяет современные коммуникационные технологии для академического и профессионального взаимодействия
	<b>ИД-3 УК-4</b> Составляет, переводит, редактирует различные академические и профессиональные тексты
<b>УК-5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<b>ИД-2 УК-5</b> Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учетом межкультурных особенностей
<b>ОПК-10.</b> Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности с использованием информационных, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии, информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности	<b>ИД-4 ОПК-10</b> Применяет информационные, библиографические ресурсы, методы обработки текстовой и графической информации, осуществляет поиск информации в сети Интернет для решения стандартных задач профессиональной деятельности

Код индикатора достижения компетенции	Результаты обучения (показатели оценивания)	Оценочные средства
<b>ИД1 УК 4</b>	<b>знает</b> способы установления контакта с собеседником и ведения беседы в типичных ситуациях академического и профессионального общения на иностранном языке	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>умеет</b> устанавливать контакт с собеседником и вести беседу в типичных ситуациях академического и профессионального общения на иностранном языке	
	<b>имеет навык</b> установления контакта с иностранным собеседником и выстраивания беседы в типичных ситуациях академического и профессионального общения на иностранном языке	
<b>ИД2 УК 4</b>	<b>знает</b> современные стратегии и тактики речевого поведения в типичных ситуациях академического и профессионального общения	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>умеет</b> выбирать и применять необходимые стратегии и тактики речевого поведения в соответствии с ситуацией общения	
	<b>имеет навык</b> эффективного применения современных стратегий и тактик речевого поведения в типичных ситуациях академического и профессионального общения	
<b>ИД3 УК 4</b>	<b>знает</b> иностранный язык на уровне, необходимом для составления и перевода текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>умеет</b> составлять, переводить и редактировать различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.)	
	<b>имеет навык</b> владения техникой составления, перевода и редактирования различных академических текстов (рефераты, эссе, статьи и т.д.) с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный	
<b>ИД2 УК 5</b>	<b>знает</b> основы межкультурной и межличностной профессиональной коммуникации в целях выполнения поставленных задач	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>умеет</b> эффективно осуществлять межкультурную и межличностную профессиональную коммуникацию в целях выполнения поставленных задач	
	<b>имеет навык</b> навыками организации продуктивного взаимодействия в профессиональной среде с учетом	

	национальных, этнокультурных, профессиональных особенностей	
<b>ИД 4 ОПК 10</b>	<b>знает</b> основные способы и методы поиска, сохранения информации в области медицины на иностранном языке	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>умеет</b> применять формы и методы поиска, обработки и сохранения информации в области медицины из иностранных источников	
	<b>имеет навык</b> осуществлять смысловую компрессию прочитанного в форме аннотации, резюме	

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость	Семестры	
		III	IV
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем</b>	72	36	36
<b>Аудиторная работа:</b>	70	36	34
Практические занятия (ПЗ)	70	36	34
<b>Самостоятельная работа:</b>	36	16	20
в период теоретического обучения	32	16	16
подготовка к сдаче зачета	4		4
<b>Промежуточная аттестация:</b> зачет, в том числе сдача и групповые консультации	2		2
<b>Общая трудоемкость:</b> академических часов		108	
зачетных единиц		3	

#### 5. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий

##### 5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Аннотированное содержание раздела дисциплины	Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения раздела
1.	Коммуникация в здравоохранении	Рассматриваются особенности коммуникации в медицинской сфере, образцы вербальной и невербальной коммуникации. Студенты обсуждают основные барьеры для ведения эффективной коммуникации в медицинской сфере. Изучаются ключевые модели взаимодействия между врачом и пациентом. Студенты знакомятся с положениями Калгари-Кембриджского руководства по ведению врачебной консультации и основной структуры консультации.	УК-4, УК-5, ОПК-10

2.	Коммуникация с пациентом	Рассматриваются особенности коммуникации с пациентом на примере первичного приема по этапам: начало консультации, сбор информации, объяснение и планирование, завершение и планирование. Изучаются речевые шаблоны организации начала консультации, сбора жалоб, анамнеза жизни и анамнеза болезни у пациентов, речевые модели для проведения физикального осмотра пациента. Студенты знакомятся со способами использования невербальных коммуникативных приемов. Рассматриваются речевые модели объяснения проблемы, планирования плана лечения и эффективного завершения консультации. Происходит ознакомление с основными навыками в общении в конкретных ситуациях. Обсуждаются особенности организации дистанционного формата общения в медицинской сфере - телеконсультации. Студенты знакомятся с речевыми моделями ведения консультации в цифровом формате.	УК-4, УК-5, ОПК-10
3.	Взаимодействие в коллективе	Рассматриваются особенности коммуникации в коллективе, вопросы административной субординации. Изучаются речевые модели неконфликтного взаимодействия с коллегами и поиска компромиссного решения проблемы.	УК-4, УК-5, ОПК-10
4.	Научно-исследовательская деятельность в области здравоохранения	Рассматриваются особенности коммуникации в научном обществе. Изучаются различные типы академического письма на основе письменных моделей составления предложения о сотрудничестве; заявки на участие в конференции и т.д. Студенты изучают и составляют обзор (резюме) научной статьи, рассматривая речевые модели описания визуальной информации (графиков, таблиц, гистограмм и др.) Обсуждаются	УК-4, УК-5, ОПК-10

		<p>вопросы участия в международной научной конференции: подача заявки на участие, взаимодействие с организаторами конференции. Изучаются вопросы подготовки и представления доклада на международной конференции, создания презентации. Рассматривается структура и содержание презентации на иностранном языке, ее особенности. Изучаются речевые шаблоны представления результатов научного исследования, визуализации, подготовки и оформления постерного доклада.</p>	
--	--	---	--

## 5.2. Тематический план лекций – не предусмотрено.

## 5.3. Тематический план практических занятий

№ п / п	Наименование раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Активные формы обучения*	Формы текущего контроля	Трудоемкость (академических часов)
1	Коммуникация в здравоохранении	<p>ПЗ.1. Особенности коммуникации в медицинской сфере. Вербальная и невербальная коммуникация. Основные барьеры для ведения эффективной коммуникации в медицинской сфере.</p>	ГД РИ	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача	4
		<p>ПЗ.2. Ключевые модели взаимодействия между врачом и пациентом. Калгари-Кембриджское руководство по ведению врачебной консультации. Основная структура консультации. Мозговой шторм</p>	РИ	Тестовые задания, ситуационные задачи	4
2	Коммуникация с	ПЗ.3. Первичный	ГД	Тестовые задания,	4



пациентом	прием. Начало консультации. Подготовка. Установление первоначального контакта с пациентом	РИ	ситуационные задачи	
	ПЗ.4. Первичный прием. Начало консультации. Выяснение причины обращения к врачу. Речевые шаблоны организации начала консультации.	ГД РИ	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача	4
	ПЗ.5. Первичный прием. Сбор информации. Коммуникативные навыки сбора информации. Сбор жалоб, анамнеза жизни и анамнеза болезни у пациентов.	ИТ РИ	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача	4
	ПЗ.6. Первичный прием. Физикальный осмотр. Речевые модели для проведения физикального осмотра пациента.	ИТ РИ	Тестовые задания, ситуационные задачи	4
	ПЗ.7. Первичный прием. Структура консультации и выстраивание отношений. Структурирование консультации, слежение за ходом консультации.	РИ	Тестовые задания, ситуационные задачи	4
	ПЗ.8. Первичный прием. Структура консультации и выстраивание отношений. Вовлечение пациента в процесс коммуникации. Речевые шаблоны для организации структурированной	РИ	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача	4

	консультации и ведения эффективного общения с пациентом.			
	ПЗ.9. Первичный прием. Объяснение и планирование. Достижение понимания пациентом диагноза и особенностей лечения. Обсуждение плана лечения, совместное принятие решения. Речевые модели объяснения проблемы и планирования плана лечения.	ИТ РИ	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача	4
	ПЗ.10. Первичный прием. Завершение и планирование. Речевые модели эффективного завершения консультации. Поведенческий аспект заключительного этапа консультации.	ИТ	Тестовые задания, ситуационные задачи	4
	ПЗ.11. Первичный прием. Использование основных навыков общения в конкретных ситуациях. Сообщение плохих новостей пациенту. Основные речевые шаблоны сообщения плохих новостей. Модель SPIKES.	РИ	Тестовые задания, ситуационные задачи	4
	ПЗ.12. Телеконсультация. Особенности организации дистанционного	ГД РИ	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача	4

		формата общения в медицинской сфере. Нормы этического поведения в цифровом формате. Минимизация рисков цифрового формата общения. Речевые модели ведения консультации в цифровом формате. Мозговой шторм.			
3	Взаимодействие в коллективе	ПЗ.13. Коммуникация в коллективе. Соблюдение административной субординации. Командное взаимодействие с подчиненными.	АС ГД	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача	4
		ПЗ.14. Коммуникация в коллективе. Корректное, деловое общение с младшим и средним медицинским персоналом. Речевые модели неконфликтного взаимодействия с коллегами и поиска компромиссного решения проблемы. Мозговой шторм.	ГД РИ	Тестовые задания, ситуационные задачи	4
4	Научно-исследовательская деятельность в области здравоохранения	ПЗ.15. Коммуникация в научном обществе, ее виды. Формальные и неформальные связи в научном обществе. Различные типы академического письма. Письменные модели составления	РИ	Тестовые задания, ситуационные задачи	4

	предложения о сотрудничестве; заявки на участие в конференции и т.д.			
	ПЗ.16. Международная научная конференция. Подача заявки на участие в конференции. Взаимодействие с организаторами конференции. Подготовка и представление доклада на международной конференции. Создание презентации (этапы). Структура презентации.	ГД	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача	4
	ПЗ.17. Структура и содержание презентации на иностранном языке. Речевые шаблоны представления результатов научного исследования. Визуализация. Постерный доклад.	ГД	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача	6
ИТОГО:				70

\*Виды активных форм обучения:

*РИ - ролевая игра*

*ГД - групповая дискуссия*

*ИТ - имитационный тренинг*

*ИП - игровое проектирование*

*АС - анализ ситуаций*

**5.4. Тематический план семинаров – не предусмотрено**

**5.5. Тематический план лабораторных работ – не предусмотрено**

**5.6. Самостоятельная работа:**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды самостоятельной работы	Формы текущего контроля	Трудоемкость (академических часов)
-------	---------------------------------	-----------------------------	-------------------------	------------------------------------

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды самостоятельной работы	Формы текущего контроля	Трудоемкость (академических часов)
1	Коммуникация в здравоохранении	Работа с учебной литературой Подготовка к сдаче зачета	решение тестовых заданий и ситуационных задач	4
2	Коммуникация с пациентом	Работа с учебной литературой Подготовка к сдаче зачета	решение тестовых заданий и ситуационных задач	18
3	Взаимодействие в коллективе	Работа с учебной литературой Подготовка к сдаче зачета	решение тестовых заданий и ситуационных задач	4
4	Научно-исследовательская деятельность в области здравоохранения	Работа с учебной литературой. Подготовка к сдаче зачета	решение тестовых заданий и ситуационных задач	10
				36

## 6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для освоения дисциплины в полном объеме обучающемуся рекомендуется:

- посещение практических занятий;
- выполнение домашних и индивидуальных занятий;
- регулярная проработка тем для самостоятельной работы;
- использование рекомендованной учебной литературы;
- овладение навыками использования информационных систем баз данных;
- применение в ходе выполнения рекомендованных программой заданий ресурсов образовательной электронной платформы Moodle;
- работа со словарями и справочными материалами на изучаемом иностранном языке.

## 7. Оценочные материалы

Оценочные материалы по дисциплине для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся включают в себя примеры оценочных средств (Приложение А к рабочей программе дисциплины), процедуру и критерии оценивания.

## 8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

### 8.1. Учебная литература:

1. ENGLISH FOR MEDICINE: учебно-методическое пособие для студентов медицинских специальностей. Часть 1 / Липатова Е.Г., Ольховик Н.Г., Баева Т.А., Мушенко Е.В., Степанян Л.А. – Спб.: Изд-во СЗГМУ им. И.И. Мечникова, 2016. – 80 с. – режим доступа:

[https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/167513/mod\\_resource/content/3/Workbook%20Part%201.pdf](https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/167513/mod_resource/content/3/Workbook%20Part%201.pdf)

2. WORKING IN MEDICINE: учебно-методическое пособие для студентов медицинских специальностей. Часть II / Е.Г. Липатова, Н.Г. Ольховик, Т.А. Баева и др.— СПб.: Изд-во ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова, 2017. – 84 с. – режим доступа: [https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/167512/mod\\_resource/content/2/Workbook%20Part%202.pdf](https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/167512/mod_resource/content/2/Workbook%20Part%202.pdf)
3. ENGLISH FOR HEALTHCARE PROFESSIONALS: учебно-методическое пособие по английскому языку. Часть III / Е.Г. Липатова, Н.Г. Ольховик, Е.В. Мушенко, К.И. Кубачева, Н.А. Лебедева. /– СПб.: Изд-во ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова, 2017. – 79 с. – режим доступа: [https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/202218/mod\\_resource/content/2/Англ\\_для\\_студентов.203.pdf](https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/202218/mod_resource/content/2/Англ_для_студентов.203.pdf)
4. MEDICAL EDUCATION IN RUSSIA AND ABROAD: учебно-методическое пособие по английскому языку / Ольховик Н.Г., Липатова Е.Г., Мушенко Е.В., Кубачева К.И. – СПб.: Изд-во ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова, 2017. – 30 с. – режим доступа: [https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/167511/mod\\_resource/content/2/Medical\\_education\\_in\\_Russia.pdf](https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/167511/mod_resource/content/2/Medical_education_in_Russia.pdf)
5. GRAMMAR PRACTICE IN MEDICAL CONTEXT: Учебное пособие /Н. Г. Ольховик, Е. Г. Липатова, Е. В. Мушенко и др. – СПб.: Изд-во ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова, 2017. – 44 с. – режим доступа: [https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/221164/mod\\_resource/content/1/Ольховик\\_GRAMMAR\\_PRACTICE.pdf](https://moodle.szgmu.ru/pluginfile.php/221164/mod_resource/content/1/Ольховик_GRAMMAR_PRACTICE.pdf)

## 8.2. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Наименования ресурса сети «Интернет»	Электронный адрес ресурса
Система дистанционного обучения MOODLE	<a href="http://moodle.szgmu.ru">http://moodle.szgmu.ru</a>
Англо-английский словарь современного английского	<a href="https://www.ldoceonline.com/">https://www.ldoceonline.com/</a>
Англо-английский словарь	<a href="https://dictionary.cambridge.org/">https://dictionary.cambridge.org/</a>
Англо-русский и русско-английский словарь	<a href="https://www.multitran.com/">https://www.multitran.com/</a>
Словарь произношения	<a href="https://www.howtopronounce.com/">https://www.howtopronounce.com/</a>

## 9. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем

### 9.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Информационные технологии
1	Коммуникация в здравоохранении	<a href="https://moodle.szgmu.ru/course/view.php?id=144">https://moodle.szgmu.ru/course/view.php?id=144</a>
2	Коммуникация с пациентом	
3	Взаимодействие в коллективе	
4	Научно-исследовательская деятельность в области здравоохранения	

**9.2. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса (лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства):**

№ п/п	Наименование программного продукта	Срок действия лицензии	Документы, подтверждающие право использования программных продуктов
<b>лицензионное программное обеспечение</b>			
1.	ESET NOD 32	1 год	Государственный контракт № 07/2020
2.	MS Windows 8 MS Windows 8.1 MS Windows 10 MS Windows Server 2012 Datacenter - 2 Proc MS Windows Server 2012 R2 Datacenter - 2 Proc MS Windows Server 2016 Datacenter Core	Неограниченно	Государственный контракт № 30/2013-О; Государственный контракт № 399/2013-ОА; Государственный контракт № 07/2017-ЭА.
3.	MS Office 2010 MS Office 2013	Неограниченно	Государственный контракт № 30/2013-ОА; Государственный контракт № 399/2013-ОА.
4.	Academic LabVIEW Premium Suite (1 User)	Неограниченно	Государственный контракт № 02/2015
<b>лицензионное программное обеспечение отечественного производства</b>			
1.	Антиплагиат	1 год	Государственный контракт № 2409
2.	«WEBINAR (ВЕБИНАР)» ВЕРСИЯ 3.0	1 год	Контракт № 347/2020-М
3.	«Среда электронного обучения ЗКЛ»	1 год	Контракт № 348/2020-М
4.	TrueConf Enterprise	1 год	Контракт № 396/2020-ЭА
<b>свободно распространяемое программное обеспечение</b>			
1.	Google Chrome	Неограниченно	Открытое лицензионное соглашение GNU GeneralPublicLicense
2.	NVDA	Неограниченно	Открытое лицензионное соглашение GNU GeneralPublicLicense
<b>свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства</b>			
1.	Moodle	Неограниченно	Открытое лицензионное соглашение GNU GeneralPublicLicense

### 9.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

№ п/п	Наименование программного продукта	Срок действия лицензии	Документы, подтверждающие право использования программных продуктов	Режим доступа для обучающихся – инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
1.	Консультант Плюс	1 год	Договор № 655/2020-ЭА	-
2.	ЭБС «Консультант студента»	1 год	Контракт № 307/2020-ЭА	<a href="http://www.studmedlib.ru/">http://www.studmedlib.ru/</a>
3.	ЭМБ «Консультант врача»	1 год	Контракт № 281/2020-ЭА	<a href="http://www.rosmedlib.ru/">http://www.rosmedlib.ru/</a>
4.	ЭБС «Айбукс.ру/ibooks.ru»	1 год	Контракт № 06/2020	<a href="https://ibooks.ru">https://ibooks.ru</a>
5.	ЭБС «IPRBooks»	1 год	Контракт № 08/2020-ЗК	<a href="http://www.iprbookshop.ru/special">http://www.iprbookshop.ru/special</a>
6.	Электронно-библиотечная система «Букап»	1 год	Контракт № 05/2020	<a href="https://www.books-up.ru/">https://www.books-up.ru/</a>
7.	ЭБС «Издательство Лань»	1 год	Контракт № 395/2020-ЭА	<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>

### 10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения учебных занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: г. Санкт-Петербург, Пискаревский проспект, д. 47, лит АЛ (корп.26), ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России;

Оборудование: доска (меловая); стол преподавателя, стул преподавателя, столы студенческие, стулья студенческие.;

Технические средства обучения: мультимедиа-проектор, ноутбук преподавателя, системный блок, монитор.

Специальные технические средства обучения: Roger Pen (Индивидуальный беспроводной передатчик Roger в форме ручки), Roger MyLink (приемник сигнала системы Roger Pen) (для обучающихся с нарушениями слуха); IntelliKeys (проводная клавиатура с русским шрифтом Брайля с матовым покрытием черного цвета), (г. Санкт-Петербург, Пискаревский проспект, д. 47, лит Р (корп.9), ауд. № 18,19, ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России).

Учебные аудитории для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: г. Санкт-Петербург, Пискаревский проспект, д. 47, лит АЛ (корп.26), ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России;

Оборудование: доска (меловая); стол преподавателя, стул преподавателя, столы студенческие, стулья студенческие.;



Технические средства обучения: мультимедиа-проектор, ноутбук преподавателя, системный блок, монитор.

Специальные технические средства обучения: Roger Pen (Индивидуальный беспроводной передатчик Roger в форме ручки), Roger MyLink (приемник сигнала системы Roger Pen) (для обучающихся с нарушениями слуха); IntelliKeys (проводная клавиатура с русским шрифтом Брайля с матовым покрытием черного цвета), (г. Санкт-Петербург, Пискаревский проспект, д. 47, лит Р (корп.9), ауд. № 18,19, ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспеченные доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета: г. Санкт-Петербург, Пискаревский проспект, д. 47, лит АЕ (корп.32), ауд. № 1, лит Р (корп.9), ауд. № 18,19 ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России.

Министерство здравоохранения Российской Федерации  
**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования**  
**«Северо-Западный государственный медицинский университет  
имени И.И. Мечникова»**  
**Министерства здравоохранения Российской Федерации**  
(ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России)

### **ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

(для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся)

<b>Специальность:</b>	31.05.01 Лечебное дело
<b>Направленность:</b>	Организация и оказание первичной медико-санитарной помощи взрослому населению в медицинских организациях
<b>Наименование дисциплины:</b>	Иностранный язык как средство профессионального общения в системе здравоохранения

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Код индикатора достижения компетенции	Результаты обучения (показатели оценивания)	Оценочные средства
<b>ИД1 УК 4</b>	<b>знает</b> способы установления контакта с собеседником и ведения беседы в типичных ситуациях академического и профессионального общения на иностранном языке	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>умеет</b> устанавливать контакт с собеседником и вести беседу в типичных ситуациях академического и профессионального общения на иностранном языке	
	<b>имеет навык</b> установления контакта с иностранным собеседником и выстраивания беседы в типичных ситуациях академического и профессионального общения на иностранном языке	
<b>ИД2 УК 4</b>	<b>знает</b> современные стратегии и тактики речевого поведения в типичных ситуациях академического и профессионального общения	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>умеет</b> выбирать и применять необходимые стратегии и тактики речевого поведения в соответствии с ситуацией общения	
	<b>имеет навык</b> эффективного применения современных стратегий и тактик речевого поведения в типичных ситуациях академического и профессионального общения	
<b>ИД3 УК 4</b>	<b>знает</b> иностранный язык на уровне, необходимом для составления и перевода текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>умеет</b> составлять, переводить и редактировать различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.)	
	<b>имеет навык</b> владения техникой составления, перевода и редактирования различных академических текстов (рефераты, эссе, статьи и т.д.) с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный	
<b>ИД2 УК 5</b>	<b>знает</b> основы межкультурной и межличностной профессиональной коммуникации в целях выполнения поставленных задач	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>Умеет</b> эффективно осуществлять межкультурную и межличностную профессиональную коммуникацию в целях выполнения поставленных задач	
	<b>имеет навык</b> навыками организации	

	продуктивного взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей	
<b>ИД 4 ОПК 10</b>	<b>знает</b> основные способы и методы поиска, сохранения информации в области медицины на иностранном языке	Тестовые задания Контрольные вопросы Ситуационная задача
	<b>умеет</b> применять формы и методы поиска, обработки и сохранения информации в области медицины из иностранных источников	
	<b>имеет навык</b> осуществлять смысловую компрессию прочитанного в форме аннотации, резюме	

## 2. Примеры оценочных средств и критерии оценивания для проведения текущего контроля

### 2.1. Примеры входного контроля

#### Вопрос № 1

“Where does it hurt?” = He asked \_\_\_\_\_.

- 1) where does it hurt
- 2) where did it hurt
- 3) **where it hurt**

#### Вопрос №2

Asking for help:

- 1) You're very busy I know, but can you help me?
- 2) **I can see that you're very busy, but could you help me?**
- 3) You must be very busy, but I need help.

#### Вопрос №3

If he \_\_\_\_\_ German measles, his glands would be swollen.

- 1) **had**
- 2) has
- 3) would have

#### Вопрос №4

I wish I \_\_\_\_\_ better- I can't wait to get out of this hospital!

- 1) am
- 2) **were**
- 3) had been

#### Вопрос №5

When you say it hurts a lot, what \_\_\_\_\_ you mean by that?

- 1) did
- 2) **do**
- 3) will

#### Вопрос №6

She likes \_\_\_\_\_ a rest in the afternoon.

- 1) take
- 2) to take
- 3) **taking**

**Вопрос №7**

If only she \_\_\_\_\_ a check-up sooner – it's too late to treat her.

- 1) 'd had
- 2) am
- 3) **had**

**Вопрос №8**

He'd be at risk of catching the disease if he \_\_\_\_\_ vaccinated.

- 1) **weren't**
- 2) wouldn't be
- 3) won't be

**Вопрос №9**

“When was he admitted?” = She asked \_\_\_\_\_.

- 1) **when he'd been admitted**
- 2) when had he been admitted
- 3) when was he admitted

**Вопрос №10**

Offering help:

- 1) Shall I open it?
- 2) Do you want me to open it?
- 3) **Would you like me to open it for you?**

**Вопрос №11**

\_\_\_\_\_ the sleeping tablet work last night?

- 1) **Did**
- 2) Has
- 3) Had

**Вопрос №12**

He'd prefer \_\_\_\_\_ given morphine until the pain gets unbearable

- 1) not be
- 2) to not be
- 3) **not to be**

**Вопрос №13**

Offering help:

- 1) Will she help them in this clinic?
- 2) **Would you like me to help them in this clinic today?**
- 3) Do you like me to help them in this clinic?

**Вопрос №14**

“I forgot my phone at home.” = The nurse said she \_\_\_\_\_ her phone at home.

- 1) she was forgetting
- 2) **she'd forgotten**
- 3) she forgot

**Вопрос №15**

She is alone. She'd prefer \_\_\_\_\_ at the hospice than go home.

- 1) to stay
- 2) stay
- 3) **staying**

Критерии оценки, шкала оценивания *зачтено/не зачтено*

Оценка	Балл	Описание
«зачтено»	3-5	Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены
«не зачтено»	0-2	Демонстрирует непонимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к заданию не выполнены. Нет ответа. Не было попытки решить задачу

**2.2. Примеры тестовых заданий:****ИД1 УК 4****Вопрос № 1**

When monitoring the patient, the doctor can use some questions and phrases for gathering information. Choose the correct item to complete the question: **Have you had any \_\_\_\_\_?**

- 1) **other investigations recently?**
- 2) taken long?
- 3) hold your breath?
- 4) fallen recently?

**Вопрос № 2**

When monitoring the patient, the doctor gives instructions to the patient. Choose the correct item to complete the question: **Could you bend \_\_\_\_\_?**

- 1) up your sleeve above your elbow, please
- 2) your arm above your head for me
- 3) **your leg forward at the knee**
- 4) your top clothing, please

**Вопрос № 3**

When monitoring the patient, the doctor gives instructions to the patient. Choose the correct item to complete the instruction: **Now, I want you \_\_\_\_\_.**

- 1) and say 'ah'.
- 2) up on the couch for me
- 3) **just turn over onto your tummy**
- 4) other investigations recently

**ИД2 УК 4, ИД3 УК 4****Вопрос № 1**

According to the concept of the American expert in bioethics Robert Veach, there are 4 models of the doctor-patient relationship. Read the description below and define a relationship model:

This model of the doctor-patient relationship proposes complete submission of the patient to the physician, in other words, the physician makes all decisions regarding medical care of the patient based on his medical expertise and assessment of the patient's best interests, without consulting the patient. The physician does not take into account a patient's value system which includes a broad range of considerations beyond illness that might impact decision making. The patient puts full decision-making responsibility in the hands of the physician.

- 1) Collegial Model
- 2) Paternal Model**
- 3) Contractual Model
- 4) Engineering Model

### **Вопрос № 2**

According to the concept of the American expert in bioethics Robert Veach, there are 4 models of the doctor-patient relationship. Read the description below and define a relationship model:

In this model of doctor-patient relationship, the doctor's job is to act as a consultant. Only diagnostic data, the disease as "a set of objective signs", are important, not a person. The physician is a reservoir of scientific knowledge and dispenser of medical facts, presenting treatment options to the patient without sharing his personal recommendations, he provides medical information and the patient makes medical decision independently based on these facts and his/her personal values.

- 1) Collegial Model
- 2) Paternal Model
- 3) Contractual Model
- 4) Engineering Model**

### **Вопрос № 3**

According to the concept of the American expert in bioethics Robert Veach, there are 4 models of the doctor-patient relationship. Read the description below and define a relationship model:

This model of the doctor-patient relationship reflects a trend toward more interaction and dialogue between patient and physician attempting to pursue a common goal - a specific treatment plan. The relationship is personal, physicians and patients are friends, treating each other with equality, mutuality, trust, and loyalty.

- 1) Collegial Model**
- 2) Paternal Model
- 3) Contractual Model
- 4) Engineering Model

### **Вопрос № 4**

According to the concept of the American expert in bioethics Robert Veach, there are 4 models of the doctor-patient relationship. Read the description below and define a relationship model:

In this model there are obligations and benefits for both parties. The doctors and patients enter into an agreement to pursue mutually acceptable goals using mutually acceptable means. The physician and patient, through open discussion and exchange of views, establish a mutually agreeable value framework for medical decision making. The relationship is impersonal. The patient is a client and the professional is a provider.

- 1) Collegial Model
- 2) Paternal Model
- 3) Contractual Model**
- 4) Engineering Model

### Вопрос № 5

The Calgary-Cambridge observation guide was developed by Silverman, Kurtz and Draper to delineate effective physician-patient communication skills and to provide an evidence-based structure for their analysis and teaching. Read the description below and define an approach, it is based on:

This model looks at the process of the consultation from initiating the session, gathering information, providing structure to the consultation, building a relationship, giving information by explanation and planning, and closing the session.

- 1) Informative approach - imparting new knowledge, instructing or interpreting
- 2) Prescriptive approach - giving advice or instructions, being critical or directive
- 3) A person-centred approach - focusing on patients' individual health needs and involving them in planning and evaluating services**
- 4) Narrative-based approach - exploring the way people tell stories

### ИД2 УК 5

### Вопрос № 6

Medical tourism is the process of travelling to a foreign country to obtain treatment. There are numerous reasons why patients consider traveling to a foreign country to undergo a particular medical procedure.

Look at the list of benefits that medical tourism may provide and find the one that refers to its possible risks.

- 1) availability
- 2) cost savings
- 3) accessibility
- 4) quality
- 5) cultural and language barriers**

### ИД 4 ОПК 10

### Вопрос № 7

There are various types of investigations. Read the description below and define the correct one:  
*It shows details of the bones, muscles, fat, and organs, its scans are more detailed than general X-rays.*

- 1) ultrasound scanning
- 2) CT**
- 3) endoscopy
- 4) MRI

### Вопрос № 8

There are various types of investigations. Read the description below and define the correct one:  
*There are some contraindications for undergoing this scan. They include patients with a heart pacemaker and those who have a metallic foreign body.*

- 1) CT
- 2) ultrasound scanning
- 3) MRI**



#### 4) X-ray

Критерии оценки, шкала оценивания тестовых заданий

Оценка	Балл	Описание
«отлично»	14-15	Выполнено в полном объеме – 90%-100%
«хорошо»	12-13	Выполнено не в полном объеме – 80%-89%
«удовлетворительно»	10-11	Выполнено с отклонением –70%-79%
«неудовлетворительно»	0-9	Выполнено частично –69% и менее правильных ответов

### 2.3. Примеры ситуационных задач

#### ИД1 УК 4

*Проанализируйте статью «Non-verbal communication in medicine» и выразите собственное мнение по проблеме, поднятой в ней.*

Non-verbal messages can be more powerful than words. Non-verbal communication is primarily about body language, but other factors such as the layout or decoration of a room, or someone's clothing or appearance, can also communicate messages. A warm and restful waiting area communicates a welcoming message; an untidy, uncomfortable reception room may do the opposite.

Body language is a complex interplay of factors including:

- Position: how we position our bodies (folding arms or inclining the head) and where we position ourselves in relation to others;
- Facial expression: smiles, frowns and raised eyebrows;
- Eye contact: whether we look at others, and how we do it (staring; looking away, sideways or over someone's shoulder);
- Touch: how and where we touch ourselves, others, and objects (spectacles, clothing or pens);
- Physical reactions: perspiring, blushing or breathing rapidly.

Each encounter is unique and the effect of non-verbal communication will be individual to each situation. It may be affected by:

- How one is regarded: people may be more tolerant of negative body language from a person who is seen as brusque than one who is usually kind and helpful;
- The recipient's sensitivities: some people are more sensitive than others and sensitivities may change according to the situation;
- The situation: there might be greater sensitivity to non-verbal communication in emotionally charged situations, such as in A&E.

Non-verbal communication can:

- Supplement spoken communication;
- Reinforce or substitute a spoken message;
- Undermine communication: for example, when non-verbal cues contradict spoken words.

**ИД2 УК 4, ИД3 УК 4, ИД 4 ОПК 10**

***Проанализируйте статью «Telemedicine Consultation Vs Face-to-Face Consultation» и выразите собственное мнение по проблеме, поднятой в ней.***

Advances in telemedicine technology have made it possible to provide health services even when there is a geographical separation between a health-care provider and a patient, or between one provider and another provider.

It goes without saying that a new relationship between doctors and patients will be needed in the use of telemedicine. Doctors will have to pay much more attention to communication skills because good communication with a patient is important in developing a good doctor-patient relationship, and the patient's trust in a physician is an extremely important factor in achieving good outcomes of care. In this response a group of Japanese scientists from Gunma University carried out a study to compare doctor-patient communications in clinical consultations via telemedicine technology to doctor-patient communications in face-to-face clinical consultations.

They recruited five doctors who had been practicing internal medicine for 8 to 18 years, and twenty patients who had not previously been acquainted with the doctors in this study. Neither doctors nor patients had previous experience of telemedicine. The patients received both a telemedicine consultation and a face-to-face consultation. Three measures - video observation, medical record volume, and participants' satisfaction - were used for the assessment.

After finishing the research, the scholars came to the conclusion that: 1) the time spent on the telemedicine consultation was substantially longer than the time spent on the face-to-face consultation; 2) patient-centered behavior patterns (facilitation-utterance, empathy-utterance and praise-utterance) were fewer in a telemedicine consultation than in a face-to-face consultation; 3) the amount of data taken for the medical records was less in a telemedicine consultation, compared with a face-to-face consultation; and 4) patients were satisfied with the telemedicine consultation, but doctors were dissatisfied with it and felt hampered by the communication barriers.

The study has shown that some special communication skills are required for doctors in the environment of the telemedicine consultation and new training programs are needed that aim to develop doctor communication skills in the telemedicine situation. These new training programs should provide meaningful new knowledge about the length of time of the consultation and the amount of medical record-taking in a telemedicine consultation. In those programs doctors may know that exaggerated nods, large body actions, and clear speakings with sympathy increase conversational turns and good responses of patients in telemedicine.

## **ИД2 УК 5**

***Проанализируйте статью «Cultural differences in non-verbal communication» и выразите собственное мнение по проблеме, поднятой в ней.***

Cultural differences cause behavior and personality differences like body language, thinking, communication, manners, norms, etc. which leads to miscommunication.

When people speak to people in other cultures, sometimes language is one of the barriers to communicating. However, even when people are speaking the same language, cultural differences may affect the way they communicate. These differences may be seen in people's verbal and nonverbal communication styles.

While communicating with a patient remember that the ways how close people stand or sit vary across cultures.

Proxemics codifies personal space into distinct ‘distance zones’ depending on the nature of the relationship: intimate, personal, social and public. Commonly we let sexual partners and close friends get closer to us physically than we would allow strangers (although in crowded situations we may tolerate strangers being closer than we would otherwise).

Discomfort occurs when our personal space is ‘invaded,’ or when we feel the distance is inappropriately large. In clinical situations, you may need to enter a patient’s personal or intimate zone, creating discomfort or embarrassment regardless of any cultural differences. Be sensitive to this. Consider acknowledging how normal that feeling is: «No one likes this, but it won’t take long».

In some cultures, direct eye contact is considered rude; averting the eyes may indicate respect rather than shiftness or untruthfulness. Some people with conditions such as Asperger’s may find eye contact uncomfortable and will keep their eyes down, or focus on something other than the speaker. Body language may vary across different age groups and according to gender, but basic human emotions tend to share universal facial expressions regardless of culture, age or social class. Consider asking permission before touching a patient, even for task-related touching such as taking blood pressure or pulse.

#### Критерии оценки, шкала оценивания *ситуационных задач*

Оценка	Балл	Описание
«отлично»	19-20	Развернутое, полное, грамматически правильно оформленное, корректное в лексической презентации высказывание на иностранном языке (не менее 15 – 20 предложений); полноценное понимание вопросов и адекватная реакция на них.
«хорошо»	17-18	Неполное монологическое высказывание и диалогические реплики с грамматическими и лексическими неточностями (3-4 неточности).
«удовлетворительно»	14-16	Неполное высказывание с фонетическими, грамматическими и лексико-стилистическими ошибками (5-7), затрудняющими его понимание
«неудовлетворительно»	1-13	Отсутствие структурированного высказывания на предложенную тему, не способность понимать реплики и вопросы экзаменатора.

#### 2.5. Примеры вопросов для собеседования.

##### ИД1 УК 4, ИД2 УК 4

How would you describe good/effective communication?

What are the greatest challenges to good communication?

How important is listening in communication?

Is there a way we can measure or assess effective communication?

Why is it important to communicate clearly and effectively?

Do you believe that teenagers could benefit from communication courses?

How would you rate your ability to communicate with your peers?

Tell me about a time when you, or someone you observed, had a difficult time communicating with someone.

How important is communication in healthcare?

What are the benefits of effective communication in nursing?

How can doctors improve their communication skills?

How communication affects a healthcare team?  
 How can team communication be improved in healthcare?  
 Why is communication important in healthcare teams?

## **ИД2 УК 5**

Can culture, gender, nationality or social class have an effect on communication?  
 What are cultural differences in communication?  
 In what ways do cultural differences impact verbal and nonverbal communication?  
 What are cross cultural concerns with non-verbal communication?  
 Which nonverbal communication skills require attention to cultural differences?  
 What are five examples of culture?  
 What are examples of cultural differences?  
 What is the connection between verbal communication and culture?  
 What are examples of verbal and nonverbal cues?  
 What are the functions of verbal and nonverbal communication?  
 What is the importance of culture when it comes to nonverbal communication?  
 How can you improve cross cultural nonverbal communication?  
 Can you tell the importance of knowing and recognizing nonverbal communication?  
 What are examples of cultural barriers?  
 What role do facial expressions, gestures and pauses play in communication?

## **ИД3 УК 4, ИД 4 ОПК 10**

What defines academic communication?  
 Has the development of the internet and social media caused a change in the way we communicate (quality, quantity, style etc.)?

Критерии оценки, шкала оценивания по *вопросам для собеседования*.

<b>Оценка</b>	<b>Балл</b>	<b>Описание</b>
«отлично»	19-20	Развернутое, полное, грамматически правильно оформленное, корректное в лексической презентации высказывание на иностранном языке (не менее 15 – 20 предложений); полноценное понимание вопросов и адекватная реакция на них.
«хорошо»	17-18	Неполное монологическое высказывание и диалогические реплики с грамматическими и лексическими неточностями (3-4 неточности).
«удовлетворительно»	14-16	Неполное высказывание с фонетическими, грамматическими и лексико-стилистическими ошибками (5-7), затрудняющими его понимание
«неудовлетворительно»	1-13	Отсутствие структурированного высказывания на предложенную тему, не способность понимать реплики и вопросы экзаменатора.

### **3. Процедура проведения текущего контроля**

Текущий контроль успеваемости по дисциплине проводится в форме: тестовых заданий, ситуационных задач, вопросов для собеседования.

#### 4. Примеры оценочных средств и критерии оценивания для проведения промежуточной аттестации

##### 4.1. Примерный перечень вопросов для собеседования:

###### ИД1 УК 4, ИД2 УК 4, ИД2 УК 5

Benefits of good communication in medicine.  
Verbal and non-verbal communication.  
Cross-cultural communication in medicine.  
Medical tourism: benefits and risks.  
Providing medical care at international sports and cultural events.  
Robert Veatch's four models of doctor-patient communication.  
The Calgary-Cambridge observation guide.  
The structure of a consultation.  
Receiving the patient.  
The presenting complaint.  
Past medical and family history.  
The social history and telephone consultations.  
Examining a patient.  
Giving results.  
Planning treatment and closing the interview.  
Breaking bad news.  
Dealing with patients from other cultures.  
Communication in a medical team.  
Communicating with children and adolescents.  
Communicating with the elderly.  
Communication with challenging patients.  
Communicating about sensitive issues.  
Telemedicine: benefits and risks.  
Telephone consultations.  
Communication in a medical team.  
Communication in an international medical team.

###### ИД3 УК 4, ИД 4 ОПК 10

Intrahospital and interhospital communication.  
Academic communication.  
Getting ready for an international medical conference.

Критерии оценки, шкала оценивания по контрольным вопросам

Оценка	Балл	Описание
«отлично»	14-15	Развернутое, полное, грамматически правильно оформленное, корректное в лексической презентации высказывание на иностранном языке (не менее 15 – 20 предложений); полноценное понимание вопросов и адекватная реакция на них.
«хорошо»	12-13	Неполное монологическое высказывание и диалогические реплики с грамматическими и лексическими неточностями (3-4 неточности).
«удовлетворительно»	11	Неполное высказывание с фонетическими, грамматическими и лексико-стилистическими ошибками (5-7),

Оценка	Балл	Описание
		затрудняющими его понимание
«неудовлетворительно»	10	Отсутствие структурированного высказывания на предложенную тему, не способность понимать реплики и вопросы экзаменатора.

#### 4.2. Примеры ситуационных задач:

ИД1 УК 4, ИД2 УК 4, ИД2 УК 5

*Ситуационная задача № 1. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the doctor.

Receive the patient – ask the opening question – set the agenda –

Remember to greet and establish a good rapport with your patient from the outset.

**Student B**

You are the patient. You have very high expectations of doctors and their role, and you have had bad experiences in the past. Make a mental note of how the doctor interacts with you – try to get an overall impression.

*Ситуационная задача № 2. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the doctor on the acute medicine unit. Towards the end of a long and busy shift, you were asked by a nurse to administer the first dose of an antibiotic to a patient, for management of pneumonia. Following administration of the drug, you realised that you had made an error in identification of the patient and administered the treatment to a patient with a similar name. This patient, who has chronic obstructive pulmonary disease, has been clinically assessed and observed and has come to no harm. You have reported the error to a senior member of the medical team seeking advice on what to do and have agreed to speak to the patient to discuss the situation. Your task is to explain the error to the patient.

**Student B**

You are the patient, Mrs Anne Smith, a 55-year-old woman. You were admitted overnight with a worsening of your symptoms of wheeze and breathlessness. You have a past history of chronic obstructive pulmonary disease and have smoked approximately 20 cigarettes per day all your adult life. You recently completed a 1-week course of antibiotics with a reduction in your sputum production. The sputum is no longer green.

On admission to hospital, the doctor in the emergency department indicated that there were no signs of infection on examination and that blood testing and chest X-ray were normal. You have been admitted for treatment with nebulisers, steroids and for further investigation. You were told that you would not need a course of antibiotics and were surprised when the doctor arrived earlier to give you intravenous antibiotic treatment.

The doctor has called to explain that there has been a medication error and you have been given a course of antibiotic inadvertently.

You are upset and angry that you have received a treatment that was not needed. You are worried that this might cause harm as you are aware that too many antibiotics can cause resistance to treatment and bowel infections. You understand that the ward is very busy and that the medical staff are under pressure while looking after a large number of patients.

*Ситуационная задача № 3. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

Your patient is seven years old. He/she seems very upset. Find out why he/she is so upset and give reassurance.

**Student B**

You are a seven-year-old with a chest infection. You went to bed with your wet hair, ignoring your mother's advice to dry it. You are very upset and think you are ill now as a punishment.

*Ситуационная задача № 4. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

Your patient is a ten-year-old boy. He seems very upset. Find out why he is upset and reassure him that his arm should be better in time for the match.

**Student B**

You are a ten-year-old boy. You were doing stunts on your bike and you fell off and hurt your arm. Your parents are annoyed with you because they told you not to do stunts. You're worried and upset because you might not be able to play with the school football team, where you are the highest goal scorer.

*Ситуационная задача № 5. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the doctor. A 75-year-old male/female, who has been in remission from stomach cancer for five years, has been readmitted to hospital. Examination shows that the cancer has returned and has spread to other parts of his/her body. The prognosis is very poor.

**Student B**

You are the patient. You are a 75-year-old male/female who has been in remission from stomach cancer for five years and has been readmitted to hospital. You suspect that the cancer has returned.

*Ситуационная задача № 6. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the patient. You are a 32-year-old nurse. You have just been offered a job and you are looking forward to starting your new job, but you need to have a medical before the job is confirmed. You don't foresee any problems.

**Student B**

You are the doctor. A 32-year-old nurse has had a blood test for a range of possible conditions as part of her securing employment at the hospital. You need to tell him/her that the test is positive for HIV.

*Ситуационная задача № 7. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the doctor. You need to telephone a parent to tell him/her that their child has been run over. The child is in a coma. You don't know at this stage what damage has been caused.

**Student B**

You receive a call from the local hospital to tell you about an accident your child has been involved in.

**Ситуационная задача № 8. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.**

**Student A**

You receive a call from a local hospital to tell that your partner has collapsed at work.

**Student B**

You are the doctor. You need to telephone a husband/wife about their partner. The partner has collapsed at work. You are not sure what's happened but suspect that the reason may be due to a viral infection.

**Ситуационная задача № 9. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.**

**Student A**

You are the doctor. You need to explain to a 37-year-old that the baby she is carrying has a Down's Syndrome. The woman had a miscarriage two years ago.

**Student B**

You are the patient. You are 37-year-old pregnant woman. You are at the hospital to get the results of your scan. You are delighted to be pregnant. You had a miscarriage two years ago which was a terrible blow to you.

**Student C**

You are the observer. Use this checklist to make notes of your impression of how well the doctor meets the criteria.

- Give hope (e.g. possible treatment, lack of pain, mobility) where this is possible, but don't minimize the severity of the condition or give false hope.
- Give the patient time to ask questions.
- Give information in manageable chunks, repeating key points if necessary.
- Avoid jargon: explain medical terms in simple, clear language.
- Show support.

**Ситуационная задача № 10. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.**

**Student A**

Your five-year-old daughter was hit by a motorist just outside your house. She has been rushed to a hospital. She is your only child. You are distraught and are blaming yourself for allowing it to happen.

**Student B**

You are the observer. Use this checklist to make notes of your impression of how well the doctor meets the criteria.

- Give hope (e.g. possible treatment, lack of pain, mobility) where this is possible, but don't minimize the severity of the condition or give false hope.
- Give the patient time to ask questions.
- Give information in manageable chunks, repeating key points if necessary.
- Avoid jargon: explain medical terms in simple, clear language.
- Show support.

**Student C**



You are the doctor. A five-year-old girl has been rushed into an Emergency after being hit by a car. The girl was pronounced dead on arrival. She was the only child. You need to inform the parents.

*Ситуационная задача № 11. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the observer. Use this checklist to make notes of your impression of how well the doctor meets the criteria.

- Give hope (e.g. possible treatment, lack of pain, mobility) where this is possible, but don't minimize the severity of the condition or give false hope.
- Give the patient time to ask questions.
- Give information in manageable chunks, repeating key points if necessary.
- Avoid jargon: explain medical terms in simple, clear language.
- Show support.

**Student B**

You are the doctor. Your patient is a 75-year-old man/woman whose stomach cancer has returned after five years. The cancer has spread to other parts of the body. The prognosis for recovery is poor.

**Student C**

You are the patient. You have been feeling unwell lately. You managed to fight off cancer five years ago, but are worried that it has come back.

*Ситуационная задача № 12. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the patient. You have recently been bereaved and you are on the verge of crying. You are having difficulty sleeping. You feel very detached and you avoid eye contact with the doctor when he/she is speaking to you.

**Student B**

Play the role of a doctor.

*Ситуационная задача № 13. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are a GP. A new patient has come to see you.

**Student B**

You are the patient. You are 35 years old. You have come to see a doctor because you feel very vulnerable as a result of being bullied by your boss. As a result, you have been having anxiety attacks. You feel distressed talking about the issue and make little eye contact with the doctor.

**Student C**

You are the observer.

*Ситуационная задача № 14. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the patient. You are 42-year-old male and are heavy drinker. You have come to ask for medication to stop the stomach pains you have been getting. Your doctor has told you to stop drinking, as it is having a serious effect on your health, and refuses to prescribe you anything

until you stop. You are very defensive about your drinking, do not like being told what to do and respond very aggressively to the doctor's question.

**Student B**

You are the observer.

**Student C**

You are the doctor. The patient is a 42-year-old male. You are aware that he is a heavy drinker and you have told him that he has to give up. You are reluctant to prescribe painkillers until he stops drinking.

**Ситуационная задача № 15. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.**

**Student A**

You are the observer.

**Student B**

You are the doctor. Your patient is a 37-year-old woman who is suffering from depression. You have told her previously that she has to lose weight, but notice that she has put on more weight. You are not in favor of prescribing weight-loss pills.

**Student C**

You are the patient. You are 35-year-old woman who is suffering from depression. You have come to ask for some weight-loss pills because you are quite overweight and your weight has continued to increase since you have been on anti-depressants. The doctor has told you that you must lose weight and take up some gentle exercise, but you just can't motivate yourself. As well as being depressed, you are angry that the doctor won't give you the weight loss pills.

**Ситуационная задача № 16. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.**

**Student A**

Play the role of a doctor.

**Student B**

You are the patient. You have acute back pain and find it difficult to cope. You are in a lot of pain. And you think that you will lose your job. You grimace and sigh deeply. You feel distressed and you find it difficult to say what is on your mind. You open your mouth, but the words won't come out.

**Ситуационная задача № 17. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.**

**Student A**

You are the patient. You are 72 years old. You have a hearing problem and give answers that are not related to the questions. However, if the doctor repeats the questions slowly and clearly, you will be able to hear him/her. You have come to see the doctor because your right knee is troubling you.

**Student B**

You are the doctor. The patient is 72 years old.

**Ситуационная задача № 18. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.**

**Student A**

You are the doctor. The patient is 80 years old and wears a hearing aid.

**Student B**

You are the patient. You are 80 years old and wear a hearing aid, but sometimes you forget to switch it on. You have gout in your right foot. Only respond accurately to the doctor's question if he/she asks you to check that your hearing aid is on and if you can see his/her lip movements clearly.

*Ситуационная задача № 19. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the doctor. Your patient is 35 years old and complains of exhaustion. He/she is 20 kilos overweight. The consultation is coming to an end. Use the language for negotiating treatment on page 74 to advise him/her to lose weight gradually and take up some moderate exercise.

**Student B**

You are the patient. You are 35 years old and feel exhausted. You put this down to an accumulation of long hours at work socializing. You have gained weight as a result of having to dine out on a regular basis with clients, an important part of your job. Listen to the treatment proposed by the doctor and outline any difficulties you foresee in following such treatment.

*Ситуационная задача № 20. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the doctor. The patient is a 35-year-old male. He is suffering from work-related anxiety, and you need to outline three possible treatments.

**Student B**

You are the patient. You are a 35-year-old male suffering from work-related anxiety. The anxiety is currently very severe, and you want a solution as quickly as possible.

*Ситуационная задача № 21. Разыграйте по ролям нижеприведенный сценарий.*

**Student A**

You are the patient. You are 28-year-old married female. You have three children and don't want any more. You want some form of birth control which is very reliable and doesn't require too much work on your part. You are a smoker a bit overweight.

**Student B**

You are the doctor. The patient is a 28-year-old married female, with three children. She has come to find out about birth control, as she doesn't want any more children.

**ИДЗ УК 4, ИД 4 ОПК 10**

*Проанализируйте статью «Benefits of effective communication in nursing» и выразите собственное мнение по проблеме, поднятой в ней.*

The benefits of effective communication in nursing are often unseen and undervalued. Nurse communication is just as much an art as it is a science where the art involves establishing a human connection with the patient or co-workers while the science relates to the tool and technology that facilitates such connections. People are social beings; we need care from others, especially when we are at our most vulnerable. With hospitals typically employing four times as many nurses as physicians, nurses are likely the ones that provide patients with the compassion and empathy needed on the journey to recovery.

Nurses provide patients with deep interpersonal, intellectual, technical abilities and skills at the point of care and beyond. To do so, they must possess more than just clinical knowledge, they need interpersonal communication skills. According to the US National Library of Medicine at the National Institutes of Health (NIH), communication in nursing is a “vital element in nursing in all areas of activity and in all its interventions, such as prevention, treatment, therapy, rehabilitation, education, and health promotion.”

Nurse care is delivered primarily through dialogue through specific skills of verbal communication and non-verbal communication. “Communication in nursing” defines the exchange of information, thoughts, and feelings among people using speech or other means. The patient conveys their fears and concerns to their nurse to help them make a correct diagnosis. Thus, the benefits of nurses being able to communicate effectively are overwhelmingly important.

*What is effective nurse communication?*

Benefits of effective communication in nursing require an understanding of the patient and the experiences they express, NIH says. This communication “requires skills and simultaneously the sincere intention of the nurse to understand what concerns the patient.” Nurses, to be successful, must understand the patient’s needs, as well as convey the patient’s communicated message back. “It is a reflection of the knowledge of the participants, the way they think and feel and their capabilities.”

To achieve the best communication with patients, nurses must be prepared to learn, understand and apply various aspects and applications of communication in various fields of nursing. Emphasis must be placed “on the importance of communication between nurse and patient and nursing education must focus on the communication skills of nurses.”

Критерии оценки, шкала оценивания *ситуационных задач*

Оценка	Балл	Описание
«отлично»	14-15	Развернутое, полное, грамматически правильно оформленное, корректное в лексической презентации высказывание на иностранном языке (не менее 15 – 20 предложений); полноценное понимание вопросов и адекватная реакция на них.
«хорошо»	12-13	Неполное монологическое высказывание и диалогические реплики с грамматическими и лексическими неточностями (3-4 неточности).
«удовлетворительно»	11	Неполное высказывание с фонетическими, грамматическими и лексико-стилистическими ошибками (5-7), затрудняющими его понимание
«неудовлетворительно»	10	Отсутствие структурированного высказывания на предложенную тему, не способность понимать реплики и вопросы экзаменатора.

Критерии оценки, шкала оценивания *зачтено/не зачтено*

Оценка	Балл	Описание
«зачтено»	11-30	Демонстрирует полное понимание проблемы. Знает основные понятия в рамках обсуждаемого вопроса, методы изучения и их взаимосвязь между собой, практические проблемы и имеет представление о перспективных направлениях разработки рассматриваемого вопроса

<b>Оценка</b>	<b>Балл</b>	<b>Описание</b>
«не зачтено»	0-10	Демонстрирует непонимание проблемы. Не знает основные понятия, методы изучения, в рамках обсуждаемого вопроса не имеет представления об основных практических проблемах

## **5. Процедура проведения промежуточной аттестации**

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета. Зачет включает в себя: ситуационные задачи и вопросы для собеседования.